

## 헤럴드 기어 변호사

**HAROLD J. GERR**  
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고,  
척추나 디스크에 관련 된 사고,  
공사현장 사고, 뼈가 부러진 사고,  
범죄로 희생양이 된 사고,  
각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600

47 Raritan Ave. Highland Park, NJ

## 은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다



1호점 중부 뉴저지  
Eaton town



2호점 서부 뉴저지  
Pittstown

**풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스**  
가정 같은 또 하나의 생활공간  
간호, 간병, 전문 재활치료  
한국문화 정서와 여가 활동

한국어 직통  
**732.770.0609**  
www.은빛요양원.com

16년 이상의  
경험과 노하우

## 준 풀턴 부동산

908-295-7053

준 '원출' 풀턴  
Sales Associate  
Re/Max Instyle Realty  
june@instylerealty.com



1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558  
june.fulton@remax.net

## KWIK 모기지

주/택/용/자/전/문

다양한 용자 상품, 전화상담 환영

Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer  
**Direct (908) 293-2215**  
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

## VESTA-OH

Kitchen & Bath Renovation

### 부엌, 욕실 전문그룹

오용운 토마스 | m 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

## 은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)  
생명보험, 메디케어 & 건강 보험  
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

**박가브리엘**  
Licensed in NJ & NY  
advisorustrust@gmail.com



(732) 865-1597

## 메디케어 무료상담

올바른 플랜을 선택할 수 있도록 무료 상담에 드립니다

**박미원**  
Independent Licensed Agent

문의 전화 **908.655.5339**

## 이문식

검안과  
Family Vision Center

Dr. Douglas M. Lee,  
Optometrist

각종 안질환 치료  
백내장 검사 및 녹내장 치료  
검안 및 시력 교정  
아동 시시 치료 및 시력 교정  
콘택트렌즈 및 안경 맞춤

P. 732-393-1210

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)  
Edison, NJ 08817  
에디슨 H-Mart 앞

## 에디슨 현대정비

Hyundai auto repair  
종합정비  
Auto Repair • Service

김도영 (Phillip Kim)  
C/P : 732-853-5696  
Tel : 732-543-1110  
1808 Woodbridge Ave.(Rt.514)  
Edison, NJ 08817



## HONORS REVIEW

East Brunswick

SAT, ACT, APs, Enrichment Programs

우성현 스테파노 **732-254-3349**  
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

## ND EAST BRUNSWICK

NEW IMAGE DENTAL LLC

444 Ryders Lane  
East Brunswick, NJ 08816  
Tel. 732-432-8388

J.Woo DDS.

## 장충한의원

(732)287-8881

1734 Lincoln Highway Rt.27, Edison  
에디슨 H-Mart 앞 확장 이전

진료  
안내

한의 내과  
산부인과  
소아과  
통증과  
교통사고 후유증  
각종 한약(보약, 치료약)  
침, 뜸, 부항  
중국 전통식 지압

## 종합건축 AAMD construction

주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지  
굴치 아픈 문제(경축하기, 누수), 비닐담장, 데크, 마루, 욕실, 주방,  
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임시공(기본 1년 보증)  
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (상당 교우 10% DC)  
**732-964-9787**  
email: aamdconstruction@yahoo.com

## 가고파여행사

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문

**201-302-0820**

353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

## BOYLAN

Funeral Home

Edison **732-572-0076**

  
  
  
  
  


  
**SANSONE**  
 AUTOMALL  
 BEST CAR, BEST PRICE  
 90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

**Manny Kim**  
**201-852-3232**



## 사순 제5주일

2021년  
3월 21일



### 미사 시간 안내

평 일 (영어미사)  
화요일 - 7 : 00 PM  
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)  
토(특전/영어) - 4 : 00 PM  
일요일 (영어) - 9 : 00 AM  
(한국어) - 11 : 30 AM

### 사무실 안내

주소: 122 High Street  
South Bound Brook, NJ 08880

# Tel: 732-356-1037  
# Email: office@edisonkcc.org  
# 근무시간: 화~금 10am~3pm  
http://www.edisonkcc.org

### 에디슨한인천주교회

주임신부  
이남웅 스테파노

본당부제  
윤석로 이나시오

평협회장  
한상철 빈센시오



# 에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH

### < 이번 주 전례 안내 >

# 제1독서 예레미야서 31,31-34  
# 화답송 시편 51(50),3-4,12-13,14-15(12) 있었으리라  
◎ 하느님, 제 마음을 깨끗이 만드소서

# 제2독서 히브리서 5,7-9  
<말할 하나가 땅에 떨어져 죽으면 많은 열매를 맺는다.>

### # 복음환호송 요한 12,26

◎ 주님이 말씀하신다. 누구든지 나를 섬기려면 나를 따라야 한다. 내가 있는 곳에 나를 섬기는 사람도 함께 있으리라

# 복음 요한 12,20-33  
<말할 하나가 땅에 떨어져 죽으면 많은 열매를 맺는다.>

최영심, "말할 하나가 땅에 떨어져 죽지 않으면" 유리화, 1992년, 서울 대치 2동 성당

주간 말씀 전례	제 1독서 / 제2독서	복음 말씀
월요일 03/22/21	다니엘 예언서 13,41 ~ 62	요한 8,1-11
화요일 03/23/21	민수기 21,4-9	요한 8,21-30
수요일 03/24/21	다니엘 예언서 3,14-20,91-92,95	요한 8,31-42
목요일 03/25/21	이사야서 7,10-14;8,10 ~	루카 1,26-38
금요일 03/26/21	예레미야서 20,10-13	요한 10,31-42
토요일 03/27/21	에제키엘 예언서 37,21 ~ 28	요한 11,45-56
일요일 03/28/21	이사야서 50,4-7 사도 바오로의 필리피서 2,6-11	마르코 14,1-15,47

## 미사지향

### 연미사 (봉헌자)

- 방홍분(마리아) - 썸머셋 구역
- 정인규 - 가족, 유병기(베네딕도) 가족
- 오홍순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나)
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 김영례, 김길수(베네딕도) - 가족

### 생미사 (봉헌자)

- 김경희(수산나) - 가족
- 김진철(요한) - 가족
- 양행자(스콜라스티카) - 오애희(유리아나)
- 한상대 - 한상철(빈첸시오)
- 손인숙(레아) - 한상철(빈첸시오)

## 교무금 납부 안내

백원선(1-3)	서영원(3-4)	이호용(3-4)
오경선(3-4)	서정근(3-4)	김삼식(1-3)
김안나(1-2)	한상철(3)	<b>합계: \$1,740</b>

## 주일 헌금 납부 안내

주일 미사 참여 71명	<b>합계: \$953</b>
2차 헌금 (유틸리티)	<b>합계: \$221</b>

• **Snow Removal 특별 헌금으로 \$5,000 기부해주신 분(익명)께 진심으로 감사드립니다.**

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금, 미사봉헌(생미사/연미사) 예물
- Payable to OLM

## 환우들의 빠른 회복을 위해 기도부탁드립니다

정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오용덕 헨리코, 김삼식 베드로, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 백영숙 헬레나, 유희자 베로니카

## 라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

- 주일미사와 같은 시간에 FM라디오를 통한 미사를 시행합니다. 라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 주파수를 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해드립니다.

## 성당 교무금 및 헌금 납부 방법

- 1. 우편으로 납부**  
분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)
- 2. 현금으로 납부**  
1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,  
2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.  
3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.
- 3. Venmo**  
친구찾기로 "SBB-LEE" 찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)

## 공지 사항

# 코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

### # 2차헌금 안내

- 3월 21일 주일 미사 중 부활절 꽃장식(Easter Flower) 2차 헌금
- 3월 28일 주일 미사 중 교구 내 은퇴 사제들을 위한 2차 헌금

### # 3월 21일 주일 미사 중 제설 작업 비용 마련을 위한 특별 헌금

- 이번 겨울 폭설로 인하여 교구내 각 성당의 제설비용 마련을 위해 체키오 주교님께서 긴급 특별 모금을 허가하셨습니다.
- 작년 12월 부터 지난 2월 28일까지 우리 OLM 공동체 제설작업에 소요된 비용은 \$19,356.60입니다.
- 성당입구에서 나누어 드리는 핑크색 Snow Removal Collection 봉투를 이용하시어 헌금함에 넣어주시면 감사하겠습니다.
- 어려운 상황에도 불구하고 우리 본당을 위하여 항상 도움을 주시는 많은 교우 여러분들께 진심으로 감사드립니다.

### # 사순절 십자가의 길 기도 안내

- 올해 십자가의 길 기도는 예년과 같이 미사 30분 전에 시작하며, 14처 순회없이 사회자가 제대 위에서 기도를 선창합니다.
- 성당입구에서 기도문을 배포하며 ,배포 후 수거하지 않습니다.

### # 부활 판공성사 안내

- 3월 28일까지 매 주 주일미사 후 1시간 동안 제의실에서 부활 판공성사를 보실 수 있습니다.
- 성사 전 제의실 앞에 비치된 성사표를 작성하시어 수거함에 넣어주시면 됩니다.
- 성사표 작성 시, 볼펜 사용 전 과 후에 비치된 손 소독제를 이용하여 주시고, 성사 후 비치된 알콜 스프레이로 앉아 계시던 자리를 소독하여 주시면 감사하겠습니다.

### # 2021년 Bishop's Annual Appeal

- 각 가정에서 교구청으로부터 받으신 Bishop's Annual Appeal 봉투를 이용하여 직접 교구청으로 보내시거나 사무실로 전달하시어 납부하실 수 있습니다.
- 헌금액은 지속적 복음화와 선교사업, 신학생, 청소년 양성 및 가난하고 소외된 취약계층을 돕는데 사용되며 2021년 본당 할당 금액은 \$35,000 입니다.

### # 견진성사 신청자 모집

- 세례를 받으신 분들 중 견진성사 신청을 원하시는 분들께서는 사무실 또는 이서형(요안나) 선교분과장님께 연락바랍니다.

### # 2021년 성주간 전례 일정

3월 28일 (주일)	주님 수난 성지 주일
3월 29일 (성월요일)	오전 9시 미사 (영)
3월 30일(성화요일)	오전 11시 성유 축성 미사 (St. Francis 메타천 주교좌 성당) 저녁 7시 30분 미사 (영)
3월 31일(성수요일)	오전 9시 미사 (영)
4월 1일(성목요일)	주님 만찬 미사 저녁 7시 30분 미사
4월 2일(성금요일)	주님 수난 예식 오후 3시 (영) 십자가의 길 저녁 7시 (영)
4월 3일(성토요일)	부활 성야 미사 저녁 8시 (한, 영)
4월 4일(주일)	주님 부활 대축일

## 요한복음 12,20-33

축제 때에 예배를 드리러 올라온 이들 가운데 그리스 사람도 몇 명 있었다. 그들은 갈릴래아의 벳사이다 출신 필립보에게 다가가, “선생님, 예수님을 뵈고 싶습니다.” 하고 청하였다. 필립보가 안드레아에게 가서 말하고 안드레아와 필립보가 예수님께 가서 말씀드리자, 예수님께서 그들에게 대답하셨다. “사람의 아들이 영광스럽게 될 때가 왔다. 내가 진실로 진실로 너희에게 말한다. 밀알 하나가 땅에 떨어져 죽지 않으면 한 알 그대로 남고, 죽으면 많은 열매를 맺는다. 자기 목숨을 사랑하는 사람은 목숨을 잃을 것이고, 이 세상에서 자기 목숨을 미워하는 사람은 영원한 생명에 이르도록 목숨을 간직할 것이다. 누구든지 나를 섬기려면 나를 따라야 한다. 내가 있는 곳에 나를 섬기는 사람도 함께 있을 것이다. 누구든지 나를 섬기면 아버지께서 그를 존중해 주실 것이다.”

“이제 제 마음이 산란합니다. 무슨 말씀을 드려야 합니까? ‘아버지, 이때를 벗어나게 해 주십시오.’ 하고 말할까요? 그러나 저는 바로 이때를 위하여 온 것입니다. 아버지, 아버지의 이름을 영광스럽게 하십시오.” 그러자 하늘에서 “나는 이미 그것을 영광스럽게 하였고 또다시 영광스럽게 하겠다.”는 소리가 들려왔다. 그곳에 서 있다가 이 소리를 들은 군중은 천둥이 울렸다고 하였다. 그러나 “천사가 저분에게 말하였다.” 하는 이들도 있었다. 예수님께서 이르셨다. “그 소리는 내가 아니라 너희를 위하여 내린 것이다. 이제 이 세상은 심판을 받는다. 이 세상의 우두머리가 밖으로 쫓겨날 것이다. 나는 땅에서 들어 올려지면 모든 사람을 나에게 이끌어 들일 것이다.” 예수님께서서는 이 말씀으로, 당신께서 어떻게 죽임을 당하실 것인지 가리키신 것이다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

## 가 톨 릭 교 리 상 식

### 사순 시기의 기도와 자선 그리고 단식 2

그리스도교 단식의 시작은 무엇보다 복음적 요청에서 비롯되었다. 사실 교회의 초기 전례에서 단식은 금욕적인 성격보다는 구원의 내용을 상기시켜 주는 예식처럼 여겨졌다. 그것은 단식에 대한 예수님의 말씀을 충실히 이행하는 것이기도 했다. 예수님과 그분의 제자들이 세리, 죄인들과 음식을 나누고 단식을 잘 지키지도 않자 요한의 제자들이 예수님께 물려와 따져 묻는다.

“저희와 바리사이들은 단식을 많이 하는데, 스승님의 제자들은 어찌하여 단식하지 않습니까?”(마태 9,14) 그러자 예수님께서서는 이렇게 말씀하신다. “혼인 잔치 손님들이 신랑과 함께 있는 동안에 슬퍼할 수야 없지 않느냐? 그러나 그들이 신랑을 빼앗길 날이 올 것이다. 그러면 그들도 단식을 할 것이다”(마태 9,15).

그래서 일찍이 교회는 신랑을 빼앗긴 날, 주님 수난 성금요일에 슬픔에 빠진 신부의 마음으로 파스카 단식을 실천했던 것이다. 사랑하는 사람을 잃은 이는 여러 방식으로 그 상실의 아픔과 슬픔을 표현한다. 그 가운데 하나가 음식을 들지 않는 것이다. 그것은 의무에서 비롯된 행위도 아니요, 어떤 금욕적인 행위도 아니다. 사랑하는 이의 죽음 앞에서 인간이 취할 수 있는 자연스러운 반응인 것이다.

따라서 성금요일의 단식 실천은 어떤 의무나 관념에서 비롯된 행위가 아니다. 교회는 주님 수난 성금요일부터 시작하여 성토요일을 지내고 파스카 성야 예식 전까지 이어지는 이 단식을 가리켜 ‘파스카 단식’이라고 부른다.

전례주년의 중심인 파스카 성삼일의 거행과 결합된 이 단식의 실천은 주님의 부활과 함께 단일한 파스카 신비에 속하는 주님의 죽으심(성금요일)과 묻히심(성토요일)에 참여하려는 탁월한 수단이다. 또한 우리가 충만한 기쁨 안에서 부활하신 주님과의 만남(파스카 성야와 주님 부활 대축일)에 이르게 해 줄 사랑의 표현이다.

[경향잡지, 2018년 2월호, 김기태 사도 요한]

## 복음 묵상 나눔

예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눕니다.

질문1. 내가 대답은 했지만 실천하지 못하고 있는 것이 있다면 나눠봅시다.

질문 2. 예수님께서 오늘 나에게 바뀌었으면 하는 것은 무엇일지 나눠봅시다.